(1) பக்கங்களின் எண்ணிக்கை

(2) புதுக்கித் திருப்பிய நாள்

(3) ஆதாரங் குறிப்பவர் சுருக்கொப்பம்

தமிழ்நாடு ஆவணக் காப்பகம்

தமிழ்நாடு அரசு

EDU துறை

அரசாணை எண். 2054 அச்சகம்
மு. கோப்புத் தாள் எண். பலவகை

நாள் 30-8-38 20

மடிக்கவோ கண்டபடி கையாளவோ கூடாது.

Soctt. II-27.-40,006—20-12-38.

Edu. & P.H. (1939) Department.

SCANNED

Ms. SERIES.

G.O. No. 2054 Edu.

Dated 26-8-38.

(Order on pp. 54-55)

[Despatch Abstract.]

Secondary schools – Training of Hindustani teachers offer of the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha – accepted – Grant sanctioned and debit to Jeypore donation ordered.

Back papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
Go	845	Edn.	18/4/39				

Further papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
Go	2382	Edn	16/12/40				
Mem	25621 PB/39-1	Edn	3/7/39				

PHONE No 88008.

दक्षिण भारत हिन्दी प्रचार सभा, मद्रास.

(ESTABLISHED 1918)

DAKSHINA BHARAT
HINDI PRACHAR SABHA,
MADRAS.

P. O. THYAGARAYANAGAR.

President: MAHATMA GANDHI.
Director: N. V. RAGHAVAN.

Edn 6424B 1.11.37 29

KK

SECRETARY TO GOVT
1 - NOV 1937

27th Oct. 37.

2358

The Secretary to the Government of Madras,
Legal and Education,
Fort St.George.

Dear Sir,

I am enclosing herewith a copy of the application for grant, which I have addressed to the Minister for Education. The Sabha will be very grateful if you will kindly recommend the request and make some provision in the next budget for making a grant to the Sabha.

Yours faithfully,
R. Sanjiva Kamath
Ag. Director.

Encl. 1 ✓

Sh

NE No. 88008.

दक्षिण भारत हिन्दी प्रचार सभा, मद्रास.

(ESTABLISHED 1918)

DAKSHINA BHARAT
HINDI PRACHAR SABHA,
MADRAS.

President: MAHATMA GANDHI.
Director: N. V. RAGHAVAN.

P. O. THYAGARAYANAGAR.

(3)

27th October 37.

2356

The Minister for Education,
Government of Madras,
Fort St. George.

Dear Sir,

I am sure you are well acquainted with the Educational activities of the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha, which has been carrying on its educational work for the last 18 years, ever since it was started in 1918. The copies of the Sabha's reports for the past three years, enclosed herewith, will give you an idea of the amount of work done by the Sabha in organising its activities. I wish to specially invite your attention to the figures given on the last cover page of the reports, which will indicate the enormous work turned out during these years.

There might be an impression that the Sabha is a propaganda institution only for propaganda. But propaganda however, is not its only object. It has been doing very quiet and unostentatious work by conducting regular classes both in schools and colleges for the benefit of students. We are now proposing to extend our activities by establishing a permanent Training Centre and for constructing a building for the same, we have received a sum of Rs.5000/- from Lt.Col. K.G.Pandalai, towards part of the cost. The complete scheme for the Vidyalaya and Hostel will cost us atleast 25 thousand rupees on a very modest basis. The Sabha will be very grateful if the Government will help the activities by making a grant both towards its building and towards maintaining the staff. If the request is likely to be favourably considered and if any further information is required on the subject, I shall be glad to furnish the same.

Yours faithfully,

K. Sanjiva Kamath
Ag.Director.

3/

Edn. Dept.

C.M. 6474 B.

From the Director, Dakshina Bharata Hindi Prachara Sabha, Madras.

D/ 27.10.37

54/4/11

Application for aid to the Sabha.

Endt. no. 6474-1B D/ 4.11.37 ~~Transferred~~ Referred to the D.P.I. for remarks.

wl 3.11.37

3/4

S/a 4.11.37

To

The D.P.I. (with cf. in original & report for 1935-36 to be retd. with reply)

Issue

5/11

last page of report

Note.

The application is for a grant from provincial funds for establishing a Training centre and construction of buildings therefor: It is observed from the report for 1935-36 that Hindi is taught in 100 high schools ~~Hindi is at present taught as an optional subject in Secondary Schools~~:

2.

The amount of grant, if any, payable to the Sabha has to be determined by the D.P.I. under Chapters VI and VIII of the Grant-in-aid Code. ~~It is therefore proposed to transfer the application to the D.P.I.~~

Applications from certain local bodies for making contributions from their funds towards the expenses of the Dakshina Bharata Hindi Prachar Sabha & other similar local Sabhas have been referred to the D.P.I. This may also be similarly refd. to him.

WL
3.11.37

3/11

S/9
4.11.37

35

Ph 7054B
27/11

Address of Welcome presented to the Hon'ble Dr.P. Subbarayan, Minister for Education, by the Members of the Hindi Premi Mandal, Periyakulam.

GOVERNMENT OF MADRAS
23 NOV 1937
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

5

Secy, Edu & PH.

H.M. Edn.

Honoured Sir,

We offer you a hearty welcome to this town and it is our duty to acquaint you with what little work is done here in connection with the spread of Hindi, the National language.

Five years have elapsed since Hindi Prachar work was started here. Nearly hundred students, both boys and girls are taught now in Hindi School. Every year students are being sent for the several examinations conducted by the Dakshina Bharata Hindi Prachar Sabha and we feel proud to say that our students have secured distinctions many a time. Another happy feature is that Vakils, teachers, merchants and officials also take keen interest in learning Hindi and are always contributing their might towards the improvement of the School. The School here is run in open air under the trees and side by side with the teaching of the language, the pupils are taught music. The School has also got a small library of its own.

In spite of all these facts the only handicap is the want of sufficient funds. This is due to the low scale of fees collected from the students and more than half the strength of the School receiving free education. We therefore, staged 'MEWAR PATAN' in Hindi at Periyakulam, Kodai hills and Madura during the last three months and we were able to save about Rs.500/- which

which will keep the School running only for one year.

We fervently hope that under your kind regime our school would be able to get sufficient financial help from Government.

WE pray to the Almighty to shower on you His Choicest Blessings and a Long and Prosperous Life.

We beg to remain,
Sir,
Your most obedient servants,

Periyakulam.)
23-11-37.)

The Members of the
Hindi Premi Mandal.

5/7 ⑦

Edn. Dept.

pp 3-44 C. No. 7054 Address of Welcome presented by the Hindi Premi Mandal Periyakulam, 23.11.37

34/3/12

Application for aid

End. No. ~~7054~~ 6474-B/37 df -2 2-12-37
Referred to the ~~D.~~ P.2 for remarks in continuation of End. No. 6474-B/37 4.11.37

p. 1 cf.

ull 29.11.37 30/11 S/a 1.12.37

To

The ~~D.~~ P.2 (with cf. in original to be returned with reply)

Vide
Despatched by
Messenger
Dpr.'s initials 3/12
Date 193

R 8.1.38

8/3

C.F. 30.

Education DEPARTMENT.

(8)

Received ....19 Registered 19

Subject. Edn. 7408 B
11.12.37

GOVERNMENT OF MADRAS
11 DEC 1937
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha - Madras - Application for aid.

Edn. dept.

The reply to the memo at p. 5 ante may be awaited till 1.2.38

7.1.38

10.1.38

ENCLOSURES.
No. ....
....
Spare copies ....

R.C. No.3005-E/37.

Station Madras., Dated the 6th December 1937

From (Name) R.M.Statham Esq., M.A., C.I.E.,

(Designation) Director of Public Instruction.

To The Secretary to the Government of Madras,

Education and Public Health Department.

Sir,

p 1-2 ante

In resubmitting herewith the application for aid from the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha, Madras, received along with Government Memo.No.6474-1-B dated 4-11-1937, I have the honour to state that grant is sanctioned under the Grant in Aid Code only to educational institutions recognised under Madras Educational Rules. Since the sabha in question is not an Educational institution by itself recognised under the Madras Educational Rules and as it does not run ~~own~~ any recognised educational institution, I am unable to support the request of the Sabha for aid.

p 3 ante

K. I. Vaughan 9.XII.37

t.s.s./7.12.
9.12

For Director of Public Instruction.

9 B kk

C.F. 30.

Education **DEPARTMENT**.

13185

Received ASST. SECRETARY TO GOVT. 18 MAR 1938 EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT. *Registered* 19 . (9)

Subject.

Application for aid - Hindi Premi Mandal - Periyakulam.

--

ENCLOSURES.
No.
Spare copies

R.C. No. 837 D/37

Station Madras, *Dated the* 17th March 1938 19 .

From (Name) R.M. Statham Esq., M.A., C.I.E.,

(Designation) Director of Public Instruction.

To The Secretary to the Government of Madras,

Education and Public Health Department.

Sir,

Pp 5.6 ante

p 7 ante

In resubmitting herewith the papers received with Government Endorsement No.6474-B/37-2 dated 2-12-1937 regarding aid to the Hindi Premi Mandal, Periakulam, I have the honour to state that the Deputy Inspector who visited the institution reports that two teachers are engaged to teach Hindi to all who come there at all times of the day. Under the existing rules I cannot recognise or aid this type of institution.

In this

In this connection, I would invite attention to my letter R.C. No. 3005 E/37, dated 6-12-1937 in reply to a ~~senular~~ similar reference when the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha, Madras applied for aid.

p 8 ante

I request that I may be advised whether steps should be taken to frame rules for the recognition of such Hindi schools.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

B. Somasundara Rao
17.3.38

for Director of Public Instruction.

kk.17.3

Sm
17.3.38

तमिलनाडु हिन्दी प्रचार सभा, त्रिचिनापल्ली ।

தெப்பக்குளம் போஸ்ட்

தமிழ் நாடு
ஹிந்தி பிரசார சபா,
திருச்சி.

சென்னை
தக்ஷிண பாரத
ஹிந்தி பிரசார சபாவின்
தமிழ்நாடு கிளை.

தலைமை ஆபீஸ்
தலைவர் :
மஹாத்மா காந்தி
டைரெக்டர் :
கே. ஸஞ்ஜீவ காமத்

கிளை ஸபா
தலைவர் :
ஆர். ஸ்ரீநிவாஸ ஐயர்
காரிய தரிசி :
ரகுவர்தயாளு மிஸ்ரா

11

(10)

B

GOVERNMENT OF MADRAS
18 APR 1938
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

ता॰ April 16,1938.

To 17185

The Secretary to Government,
Education Department of the
Government of Madras.

From

The President,
Tamil Nad Hindi Prachar Sabha,
Teppakulam, Trichinopoly.

Sir,

I trust you are aware of the good and organised work that is being done by the Tamil Nad Hindi Prachar Sabha. A copy of the annual Report for 1937 is herewith submitted. It will be seen that tuition fees cover less than 50 per cent of the expenses of the Sabha whose main object is the establishment of Hindi centres and the quick propagation of knowledge in Hindi. It has been and is doing pioneer work which is certain to be of great assistance to Government in one aspect of its present Educational policy.

The Sabha has yet much to do and can do still more useful work with some financial support from Government. There need be hardly any doubt that every pie granted to us will be made to go the longest way towards Hindi teaching. The Sabha is managed most economically and efficiently by responsible persons. I may add that some of the Honourable Members of the Government have personal knowledge of the working of our Sabha.

I therefore request that you will be pleased to secure a decent grant from the Provincial Funds in aid of the work of our Sabha. The Sabha will, of course, abide by such conditions as the Government is pleased to impose.

Yours faithfully,

President

13

992
29/4/38

(11)

C.F. 30.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

Received ASST. SECRETARY TO GOVT. 9 - JUL 1938 EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT. 19 . Registered 19 .

KR

Subject.

Recognition and aid - Utilisation of the Dakshina Bharath Hindi Prachar Sabha, Madras for training teachers in Hindustani.

29825

Enclosures.
No.
Spare copies

C. No. 541 D/38

Station Madras, *Dated the* 7th July 1938 19 .

From (Name) H.C. Papworth Esq., M.A., I.E.S.,

(Designation) Director of Public Instruction

To The Secretary to the Government of Madras,

EDUCATION & PUBLIC HEALTH Department.

Sir,

p8 ante
p15 infra

In continuation of this Office letter R.C.No.3005 E/37, dated 6th December 1937, I submit herewith a copy of the letter R.C.No. 319 S/38, dated 8th June 1938 from the Divisional Inspector of schools, Madras South Division, for the information of Government and offer the following remarks on the question referred to me.

2. The services of the Dakshina Bharata Hindi Prachar Sabha, Madras may be utilised for the training of teachers required for the new scheme of Hindustani teaching in Secondary schools subject to the conditions that

(a) the Sabha applies to the Director for the recognition of the training class under chapter IV of the Madras Edl

Educational Rules.

(b) the duration of the training course is extended to one year;

(3) the students trained in the institution are presented at the end of the course for a public examination to be conducted by the Commissioner for Government Examinations

(4) the course of ~~th~~ instruction, syllabus etc to be followed are framed in consultation with the Director and

(5) the staff is improved as advised by the Divisional Inspector of schools, Madras South Division.

p.15 infm

3. As regards the financial help that may be rendered to the institution by Government, I may state that if the institution satisfies the conditions specified above, it will be eligible for equipment and teaching grants as in the case of other recognised schools, the teaching grant being fixed at half the net cost on the approved items of expenditure.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

8-7-38

for Director of Public Instruction

P.R.K. 8/7/38

as 8.7.

15

Copy of letter R.C.No. 319 S/38, dated 8th June 1938 of the Divisional Inspector of schools, Madras-South to the Director of Public Instruction, Madras.

Ref: Your Pros R.C.No. 3005 E/37, dated 1-6-38 regarding Dakshina Bharatha Hindi Prachar Sabha, Madras.

----

(12)

I visited the institution on 6-6-1938.

ACCOMMODATION.- The class is held in the building of the Dakshina Bharath Hindi Prachar Sabha. Accommodation is sufficient and suitable.

EQUIPMENT. Satisfactory. There is also a library and a reading room

SANITARY CONDITION.- Satisfactory

STRENGTH There are 20 pupils at present. Five are reported to have left after the Pracharak Examination. The 20 students are undergoing the R.B. Visharath Course for one year and after they successfully complete this course they will be given five months training which constitutes the Pracharak course. Among these 20 pupils there are 2 graduates one Intermediate and 17 S.S.L.Cs 3 of whom are Secondary grade trained teach~~ers.~~ All the pupils have passed the Rashtra Basha course before admission. This course is reported to be equivalent to the Matriculation standard in Hindi. The R.B. Visharath course is reported to be equivalent to the Intermediate standard and the Pracharak course is a special course for teachers. The syllabus of this Pracharak course is herewith enclosed.

p 18 infor

STAFF Consists of 3 teachers. One is a graduate of Kasi Vidyapith of Benares National University which imparts instruction through the medium of Hindi only. He has experience of 10 years in teaching in schools conducted by the Hindi Pracharak The second teacher is a graduate of Hindi Sahitya Sammelan which is recognised by the United Provinces Government. He has experience of 12 years in teaching Hindi. The third teacher has the same qualifications as No.2 but his teaching experience extends only to four years. It will be seen that except for the general qualifications in Hindi, nohe of these teachers have got technical qualifications in teaching.

RECEIPTS. The students are given boarding and lodging at the Institute and the expenses are met by the students themselves They pay Rs 10/- for the Visharath Course for one year and Rs 10/- for the Pracharak Course of 5 months. Up to last year the students did not pay anything for their studies. I was informed that from next year it is proposed to run only the Pracharak Course for two batches in the year. In case there should not be sufficient demand for the Pracharak Course, then admissions will be made only for the Visharat Course. In any case there will be 40 students undergoing either one or the other of these courses. Thus there will be a fee income of Rs 400/-

EXPENDITURE. The statement sent by the Secretary is herewith enclosed. At my visit I was informed by the Secretary that the expenditure on the staff at present was Rs 150/- But for 1938-39 the Secretary now includes one Urdu teacher ,One Drill teacher and a peon. In the statement sent to the Director the expenditure on salary was shown as Rs 180/- only. I feel that a full time Drill teacher for a single class is totally unnecessary. It may be possible that one of the trained teachers who might be undergoing the course might be able to handle the Drill class himself. Even otherwise, it should be possible to employ a part time Drill Instructor on a small honorarium. If ~~they~~ only the Pracharak course is going to be held a staff of three teachers will be quite sufficient, but if both the Pracharak and the Visharath classes are going to be run simultaneously then it ~~xx~~ might be necessary to employ the additional part time teacher referred to in the statement

As regards rent, I have pointed out above that the class is held in the Prachar Sabha building rent free. There does not seem to be sufficient justification for the claim of rent at Rs 25/- per mensem for ~~utilization~~ utilising a portion of the hall which except for meeting remains unutilised every day.

As there is no institution in this Presidency which can train teachers of Hindi and as the demand for such teachers has come on suddenly on account of Government Orders introducing

~~Hindi~~ Hindi in a large number of High schools, it is essential that this institution which has arranged to produce qualified teachers in Hindi should receive encouragement from the Department. It would no doubt have been desirable and also more advantageous if trained teachers had been selected to undergo the Visharath Course. But unfortunately there are very few Secondary grade trained teachers in this Presidency who know Hindi. The management therefore has tacked on the Pracharak course for 5 months which includes methods of teaching on the curriculum. I have already pointed out that there is no one on the staff who is technically qualified as teacher and this it is doubtful if the students undergoing the Pracharak course will imbibe sufficient knowledge in methods of teaching. It would be far better if the students after completing the Visharath course were under going an intensive course for one term in one of our training schools.

As regards the financial help which Government might render to this institution the Secretary writes to me that the Govt might give them a capitation grant at the rate of at least Rs 30/- per student trained provided however that the total grant this given is not less than 75 per cent of total expenditure incurred. I presume that the total expenditure refers to the recurring expenditure and not to capital expenditure. As this is a special institution that has come into existence to satisfy an urgent need caused by Government's policy of introducing Hindi in a large number of schools, it seem but fair that it should be helped liberally. I understand that the general funds of the Sabha are insufficient for divertion to the training of the Hindi teachers.

In the case of ordinary aided training institutions grant is calculated at half the net expenditure only certain items of recurring expenditure being taken into consideration for calculation of grant. If grant were similarly calculated for this institution taking the recurring expenditure at Rs 3000/ and deducting Rs 400/- received as fees from the students the

the school would be eligible for a net grant of Rs 1300/- If grant is calculated on a capitation basis, then the school would get a grant of Rs 1200/- but since the management says that the total capitation grant should at least amount to 75 per cent of the net recurring expenditure the grant would be Rs 1950/- If on account of exceptional circumstances the Government wishes to pay the net cost to the school then the school would be eligible to a grant of avout Rs 2500/- per year

If grant is given the usual conditions prescribed for the recognition and aid special schools may be prescribed for this institution also.

HINDI VIDYALAYA

RECURRING EXPENDITURE FROM July 1938 to June 1939.

Salary of the Principal	Rs 75/- p.m.
,, One lecturer	50/- ,,
,, One tutor	40/- ,,
,, Urdu Teacher(Part time)	25/- ,,
,, Drill teacher	25/- ,,
,, Peon	10/- ,,
Rent	25/- ,,
	250/- ,,

Rupees Two hundred and fifty only.

Annual expenditure	Rs 3000/-

COURSE, SUBJECTS AND EXAMINATIONS.

The Course of study in the Vidyalaya shall extend over a period of five months. The following subjects will be taught in the Vidyalaya.

1.Literatyre, Prose and Poetry, Prosody and Rhoteric
2.Philology, History of language and literature
3.Methods of teaching
4.Reading and writing Urdu Script
5.General History of India,knowledge of current topics.
6 Grammar
7.Vivo-Voce

At the end of the course there shall be an examination. Those who pass in the examination will be awarded a diploma.

The following will be the scheme for the examination:-

1st	Paper	Literature,Prose and Peotry,Prosody etc.	100 Marks
2nd	,,	Philology, history of language and literature	100 ,,
3rd	,,	Methods of teaching	100 ,,
4th	,,	Urdu	100 ,,
5th	,,	History of India and General knowledge	100 ,,
6th	,,	Grammar	50 ,,
7th	,,	Vivo-voce	50 ,,

Education Dept.

(14)

Issue A. Sec.
5/8.

Desp. by PC
Messenger
Dpr.'s initials. 5/8
19
Date

From the Asst. Secy. to
Govt.
E. & P. H. Dept.

To the General Secy.,
Dakshina Bharat Hindi Prachar
Sabha.

Will you please let me know the date on which the training class for Hindustani pandits opened by ~~the~~ your Sabha started work.

4/8

Sig
5.8.38.

Copy by post

20

(15)

PHONE No. 88008.

दक्षिण भारत हिन्दी प्रचार सभा, मद्रास.

(ESTABLISHED 1918)

**DAKSHINA BHARAT
HINDI PRACHAR SABHA,
MADRAS.**

PRESIDENT : MAHATMA GANDHI
DIRECTOR : K. SANJIVA KAMATH, B.A., B.L.

P. O. THYAGARAYANAGAR

5th August 38.

2401

33989

The Secretary,
Education and Health Departments,
Government of Madras,
Madras.

Sir,

With reference to your enquiry on the telephone about the opening date of the Training School for Hindustani Pandits, we beg to inform you that the first course was started on the 1st of March 1938. and the second on 1st July 1938.

Thanking you,

Yours,
Ever in service,
Secretary.

21

Office of the Accountant General Madras

~~GOVERNMENT OF INDIA.~~

D.A.S.A. DEPARTMENT.

(16)

2054 E.
30.8.38

ASSISTANT SECRETARY TO GOVERNMENT
18 OCT 1938
FINANCE DEPT.

EXPRESS LETTER

Fin 37147 B.G.
18.10.38

[*N. B.—This is an ORIGINAL MESSAGE, sent by post to save telegraphic expense and undue use of the wires, but intended to be treated, on receipt, with the same expedition as if it had been telegraphed. To save time and formalities it is worded and signed as if it had been so despatched.*]

FROM

The Accountant-General Madras.

TAD Gr. 9

To

The Secretary to Government
Finance Department. Fort St. George
Madras

Edn Deptt [illegible]

No. Tg. Edn - III - 10 - 915 *Dated* 17 - 10 - 1938.

Refce: — This office U.O. reply No Tg. Edn - III - 10 - 806 dated 21-9-1938 regarding payment of a grant of Rs 175 per mensem to the Dakshina Bharat Hindi Prachara Sabha and para 93(d) of the Madras Budget Manual.

—·—

No orders have been received on this office U/O ~~note~~ reply referred to above. The Sabha has presented a bill for Rs 875/- (Rupees Eight Hundred and Seventy Five) only. Please state whether payment may be made.

Asstt. Accounts Officer.

17/10

30199

S. 6.
MFP—1407 S&P—(M-2339)—25-5-37—300,000.

22

Edn Dept

(17)

C.O.B. / M. Viswan Special

E 19/10

~~Asst II~~

19/10

T.S. 19/10

Memo. 41400 B-2 Edn Dy 19/10/38

(i) G.O. No. 2054 Edn, dy 30.8.38 L/ Grant to the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha for training Hindustani Teachers.

(ii) Letter from the A.G., Tg-Ed III-10-915 d/ 17.10.38

It has since been decided that the expenditure of Rs 2,100 payable to the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha in the current year in pursuance of the sanction noted above should be treated as expr. on a "new service" ~~and that~~ It is proposed to present to the Legislature in the course of the year a supplementary statt. of expr. for a token sum of Rs 100 under Grant XV — Education and to meet the balance of Rs 2,000 by reappropriation within the sanctioned grant. The D.P.I. is requested to submit the necessary reappropriation statt. as early as practicable in the

22

Current year.

2/ The Accountant General is authorised to admit the expr. in question pending provision of funds

8/10

814
10.10.38.

Cor 19/10/38

To the D.P.I.

" A.G. (thro: the Finance Deptt.)

Copy to Finance (Budget)

(Copy to the Finance (Budget Genl: Deptt.

Dpd. by Van / Post / Messenger

Dpr.'s initials.

Date 19/10/1938.

23 ~~24~~ ~~24~~

C.F. 30.

EDUCATIONAL **DEPARTMENT.**

(18) M.B

Received ....19 . *Registered* ....19 .

ASST. SECRETARY TO GOVT.
10 DEC 1938
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

53303

Subject.

GRANT TO THE DAKSHINA BHARAT HINDI PRACHAR SABHA FOR TRAINING HINDUSTANI TEACHERS.

***

ENCLOSURES.
No. ....
....
Spare copies ....

R.C. No. 417 A/38.

Station M A D R A S , *Dated the* 8TH DECEMBER, 1938.

From (Name) R.M. STATHAM ESQUIRE, M.A., C.I.E.,

(Designation) DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

To The Secretary to the Government of Madras,

EDUCATION AND PUBLIC HEALTH Department.

Sir,

pp 23-24 C

REFERENCE:- Government Memorandum No. 41400 B.2,
Education, dated 19th October, 1938.

***

I have the honour to state that the amount required for payment of grant to the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha in the current year, viz., Rs.2,000/- can be met from the current year's provision of Rs.1,90,200 under "37 (n) - Education - Special - Direct grants to Non-Government Special -

P.T.O.

Schools - B. Non-European - n. B.l. Teaching - Voted."

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

B Ramasundar Rao 9.12.38

for DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

NB/9-12.

WJL
9/12

25

1

Edn. Dept.

C No. 6474 B/37 From the Director, Dhakshina Bharata Hindi Prachara Sabha d/ 27.10.37

~~Memo to the D.P.I.~~

19

Application for aid

The application is for a grant from Provincial funds for establishing a training centre and construction of buildings therefor. It is observed from the report for 1935-36 that Hindi is taught in two high schools. The amount of grant, if any, payable to the Sabha has to be determined by the D.P.I. under chapters VI and VIII of the Grant-in-aid Code.

Applications from certain local boards for making contributions from their funds towards the expenses of the Dhakshina Bharata Hindi Prachar Sabha and other similar local Sabhas have been referred to the D.P.I. This may also be similarly referred to him.

Cover pages of report placed below

GO 992 E
29.4.38

S.K.
4.11.37

p3 [Memo No. 6474-1 B/37 d/ 4.11.37]

From the Hindi Prem Mandal Periyakulam
D 23.11.37 (No. 7054 B/37) p5 cf

Endt. to the D.P.I. No. 6474-B/37-2 D 2.12.37 p7 cf

From the D.P.I. Re No. 3005-E/37 D 6.12.37 p8 cf.

The reply to the memo app 7 ante may be awaited till 1.2.38

S. K.
10.1.38

From the D.P.I. Re No. 837-D/37 D 17.3.38 p9 cf

Please see D.P.I.'s letters app 8-9 cf. The Director does not support the applications of the Dhakshina Bharata Hindi Prachar Sabha, Madras and the Hindi Prem Mandal, Periyakulam for grants to their institutions for training Hindi teachers on the ground that the institutions have not yet been recognized by him. He also says that under the existing rules he cannot recognize or aid this type of institutions and enquires whether steps shd be taken to frame rules for the recognition of such Hindi Schools.

p2 cf

pp5-6 cf

p8 cf

p9 cf

p10 cf

~~2. It will be seen from the last.~~

37

~~Edn. & P. H. Dept~~.

(20)

2/ It does not appear that the stage has yet been reached when Govt. should attempt ~~the~~ a codification of rules of recognition and aid to this class of schools. What is immediately required is a suitable type of teachers for Hindustani teaching in Secondary schools. A reference has gone to the D.P.I. as to the qualifications for Hindustani teachers. The Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha claims to have trained 600 teachers. Some of them are probably employed in our educational institutions. After the D.P.I. sends in the list of Secondary schools in which Hindustani is to be introduced next year and his recommendations as to the qualifications to be prescribed for Hindustani teachers we must ascertain whether teachers with the qualifications required are available from among the 600 trained teachers referred to above. If the Director's report shows that the training given by the Dakshina Bharat Sabha requires modification in any manner we may put the suggestion to them and if it is ultimately found that ~~x~~ we can get all the teachers required trained by that body the question of a recurring and non-recurring grant to the Sabha may then be considered.

p 1394 / 17.6.38 (S)

24/3

S/a 25.3.38 S

GOVERNMENT OF MADRAS
20 APR 1938
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

We may agree with the D.P.I. that the time has not been reached to recognise these institutions under the Educational rules or to sanction any grant, which follows from recognition.

27/3/38

Draft put up.

30/3 S/a 2/4/38 S 4/4/38

[I think H.P.M. ought to see: They have done a great deal of spade work and deserve recognition. As H.P.M. ~~is keen~~ knows the work let him see before orders are issued

M(Ed) 13/4/38

12/4

~~4~~ 28

May be circulated to H. P.M. with refce to H.M (Edn)'s remarks on p. 3 ante.

ML
20.4.38

S/a
21/4/38

S

Adr 21/4/38

ord 21/4

P.M. This application should not be rejected. I hope to get a large number of teachers for the scheme of Hindustani teaching we are putting into effect, from the special training classes these people have started at my unofficial instigation. The D.P.I. may be requested to inspect this institution and see. H.M (Ed) also should see. They have undergone a lot of expense and put in a lot of work, and we are likely to benefit greatly from their previous work. I would like to utilise the institution for getting our Hindustani teachers straight away for the asking, from them.

C.R 22.4.38.

GOVERNMENT OF MADRAS
23 APR 1938
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

Edn. & P. H. Dept.

There are two applications in the C.F., one

-Turn-

(21)

5 / 29

The file may be circulated to H.M. (Edn.). Apparently H.P.M. desires that both H.M. (Ed.) and the D.P.I. should visit the training institution established by the Dakshina ~~Bhat~~ Bharat Hindi Prachar Sabha and that the D.P.I. should submit proposals for the grant of aid to the Sabha.

In the file there are applications for grant from the Hindi Premi Mandal, Periyakulam, and the Tamil Nad Hindi Prachar Sabha, Trichinopoly. It is possible that the Andhra Rashtra Hindi Prachar Sabha will also apply for aid.

Proposals for admitting new institutions to aid are treated as Part II schemes.

S/A
25.4.38

S 25/4/38

GOVERNMENT OF MADRAS
28 APR 1938
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

pp 5-6 c.7

p. 11 c.7

M(Ed) I think the DPI should first inspect the Hindi Prachar Sabha and send us proposals for granting of aid. They will certainly be useful for the training of teachers. I know the work of the Sabha. Let the DPI ~~first~~ submit proposals for the granting of aid to the Hindi Prachar Sabha.

26/4/38

Draft below for appl: Finance may see before issue.

26/4

S/A
26/4/38

S 26/4/38

Fin

ASSISTANT SECRETARY TO GOVERNMENT
27 APR 1938
FINANCE DEPT.

No. 6474-3B/37
27.4.38

15178

B

Fin. (Exp)

(Please see the notes on pp. 1-5 ante)

The draft D.O. may be perused and the case returned to E.P.H.

t p. 7 infra

(Any proposal that may be subd. by the D.P.I. for a grant for this institution will have to be treated as a Part II Scheme for 1939-40.)

28.4.38.

29.4.38.

29.4.38

ASST. SECRETARY TO GOVT.
2 - MAY 1938
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

30/4/38

Edn & P.H.

Issue

2/5

Fin. U.O. No 15178 Exp—1
30.4.38

p. 13 cf. [Issued as D.O. No 6474-4 B. Edn. d/3-5-38]

C No. 20489. From Hindi Premi Mandal, Bellary.

p 14 cf.

~~B~~ 7 31

(23)

Edn. & P. H. Dept.

18/4-5

D.O. NO. 6474-~~4~~B. DATED 3/5/38.

Fair copy below

Press Communique (issued on 30/4/38)

p 8 cf

My dear Statham,

Your letter R.C. No.
3005-E/37, dated 6-12-37 -
Dakshina Bharata Hindi
Prachar Sabha.

The Govt. propose to get the teachers required for the teaching of Hindustani in Secondary schools trained by the Dakshina Bharata Hindi Prachar Sabha, Madras. This body has done considerable work in popularising the study of Hindustani ~~and at great cost~~ and their experience should be very valuable. I am therefore to ask you to be so good as to visit this institution and send a detailed report showing the extent to which it can be utilized for training the ~~Hindustani~~ teachers ~~we require, the financial~~ required for the new scheme of Hindustani teaching, the financial help which Govt. may render to it and the conditions under which such help should be made available.

Yours sincerely,

E 26/4

Sla 26.4.38.

CR 28/4/38

To
R.M. Statham, Esq., M.A., C.I.E.,
D.P.I.

Cover addressed to Dy: D.P.I. in charge as Mr. Statham has [illegible] on leave

Dpd. by Van / Post / Messenger

Dpr's initials. M
7-5-38.

8

32 A

ASST. SECRETARY TO G. ... EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.
13 MAY 1938

Director of Public Instruction,
Madras, 10th May 1938

D.O.

(24)

22031

Dear Mr. Masterman,

p. 7 above

Kindly see your D.O.No.6474-4-B, dated 3-5-38 regarding the Dakshina Bharata Hindi Prachar Sabha, Madras and let me know whether it is your intention that the institution should be visited by the Director himself or whether till Mr.Statham's successor assumes charge the Divisional Inspector concerned may be asked to visit the institution and furnish the required particulars.

Yours sincerely,

Deputy Director in charge.

To
C.H.Masterman, Esq., I.C.S.,
Secretary to Government,
Education & P.H., Department,
Fort St.George.

The Divisional Inspector may inspect. 14/5/38

Edn Dept.

The following draft D.O. is for approval.

D.O. No. 6474 B/37-5. d/ 14-5-38.

Dear Mr. Abdur Rahim,

Your D.O. dated 10-5-38. re: The Dakshina Bharata Hindi Prachar Sabha.

There is no objection to the Divisional Inspector, Madras South,

33

being asked to visit the institution.

Yours sincerely

Khan Bahadur
Abdur Rahim Saheb
Bahadur
Dy. Dir. of Pub. Instruction
in charge.

14/5.

14/5

81a
14.5.38.

Despd.
A.R.
14/5.

11/7/38

30009

Director of Public Instruction,
Madras, 9th July 1938

GOVERNMENT OF MADRAS
11 JUL 1938
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

D.O.No.541-D/38

p.7 ante

My dear Masterman,

Please see your D.O.letter No.6474-4-B, Edn., and P.H., dated 3-5-38 to Statham re: the utilisation of the Hindi Prachar Sabha for the training of teachers in Hindustani. An official report has been submitted to Government in my letter C.No.541-D/38 dated 7-7-38.

p.13 cf.

Yours sincerely,

G. Papworth.

C.H.Masterman, Esq., I.C.S.,
Secretary to Government,
Education & P.H.,Department,
Fort St.George.

~~10~~ 34

(25)

Edn. & P. H. Dept.

p.13 c.f.

C. No. 29825 B.

From the D.P.I., C. No. 541 D/38, dated 7-7-38.

Please see the remarks of H.P.M. and H.M. (Edn.) on pp. 4 and 5 ante and the report of the D.P.I. - pp. 13-18 C.F.

2. The Director would recognize the Hindustani training class of the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha as a "school for special education" under ch: ~~clause~~ IV of the Madras Educational Rules, subject to the Sabha complying with the conditions proposed by ~~them~~ him. If the Sabha agrees to the conditions, Departmental recognition would ordinarily secure for the class a teaching grant equal to one-half of the net cost: this grant amount will be about Rs.1,300 a year according to the calculations of the Divisional Inspector. In addition, equipment grant not exceeding one-half of the cost of articles purchased with the approval of the D.P.I. may also be paid.

pp13-14 c.f.

p.18 c.f.

3. At p. 2 C.F. the Sabha refers to a building scheme with hostel accommodation for its training centre and asks for a grant towards that also. The D.P.I. has not considered this request apparently on the ground that the Hindustani classes are now held in the existing buildings of the Sabha and that the accommodation there is sufficient and suitable.

The question~~s~~ of a building grant need not now be considered in view of the general embargo on such grants nor does the matter appear to be urgent.

Need not be considered:
15/7/38

4. Finance may see before orders are issued asking the Sabha to send an application to the D.P.I. for recognition on the conditions mentioned by him.

14/7

The D.P.I may be asked to include provision

B

provision for a half grant to the institution in Part II of the next year's budget.

SR
14.7.38
S

CW
15/7/38

~~D.P.I.~~ Fin

Yes
CW 15/7/38

GOVERNMENT OF MADRAS
2 - AUG 1938
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

U.O. 6474 - Ed/37
15/7/38

21667

ASSISTANT SECRETARY TO GOVERNMENT
15 JUL 1938
FINANCE DEPT.

Fin. (Exp)

Please see the previous Fin. notes on p. 6 ante, the report of the D.P.I. on pp. 13-18 cf. and E.P.H. note on pp. 10-11 ante.

The proposals of E.P.H. ~~Proposals of their notes above~~ may be accepted.

~~DHS~~
21.7.38

VY
21.7.38.

22.7.38

CW/23.7.38

S

E. and P.H.

Education Depts

GOVERNMENT OF MADRAS
1 - AUG 1938
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

Draft seems fit for appd.: May be circulated to H.M. (Edn.) & H.P.M. ~~cf.~~ pp 4-5 ante.

Fin. No. 24667 Exp.,
25/7/38

28/7

SR
29.7.38.
S

CW
29/7/38

ASST. SECRETARY TO GOVT.
25 JUL 1938
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

31905

M(Ed) The draft may issue. I have made one alteration i.e. the staff should be approved by the DPI and not the Divisional Inspector. The Divisional Inspector concerned is not in sympathy with Hindustani in teaching and I would be against his interference. Let the DPI do this.

P.M.

B
30/7/38

Since writing the above note I have consulted H. M. In the peculiar circumstances of the case it will be difficult to bring this school under the grant-in-aid code. It is best to avoid a departmental examination for the present, and so I suggest that in view of the report of the Divisional Inspector we may give the Hindi Prachar Sabha a grant of Rs 175 per month as long as they continue to run the school and train teachers for the purpose of the introduction of Hindustani

1/8/38.

I agree C.R. 1.8.38

=

If the idea is that the payment of the grant should begin immediately, the item may have probably to be included in the Supplementary Statement of expr. to be presented to the Legislature at its next session. It would presumably suffice to provide for 7 months' charges — Sept. '38 to March '39 inclusive.

as a special case

Finance may advise pl: vide u/o note 23895 (B.G.-4), d/ 20.7.38.

Q

2/8

It is for orders whether the grant should be given from this year & if so, for how many months. If it is paid from the Jeypore donation [illegible] there will be no need to move a supplementary demand.

819
2.8.38

It would be simpler and appropriate to spend this from the Jeypore donation I think. If not a supplementary demand will have take the money. It is presumed that the intention is to begin paying this Rs 175 at once.

2/8/38

M (Ed) It is for HM to decide whether a supplementary grant should be moved. I think this grant should not be mixed with the Jeypore donation.

VJ
3/8/38

GOVERNMENT OF MADRAS
3 - AUG 1938
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

3/8

P.M. Let us pay it from the Jeypore donation. The grant may
~~1-8-38~~
~~except be paid from 1st till~~
~~the training class started or the~~
~~nearest calendar date.~~
~~C.R. 4-8-~~38
be paid unless there is serious objection as from the date when the training class started. C.R. 4.8.38
or the nearest 1st of a month.

GOVERNMENT OF MADRAS
4 - AUG 1938
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

~~14~~ 38

~~149~~

The date when the training class was opened may be ascertained from the Sabha. T.M. below is for appl.

4/8

S19
5/8/38

p.19 c.7. T.M. to Genl: Secy:, Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha, d/ 5.8.38

p.20 c.7 T.M. from the Sabha, d/ 5.8.38

Since the class started on the 1st March, the grant may also begin from that date.

2/ The Jeypore donation has been credited to the general account. Finance may advise as to the head to which the grant should be debited. Draft below may be sent to them for acceptance.

6/8

S19
8.8.38
S

8/8/38

Fin

S.H.Hus.

31905 B/38-1.

ASSISTANT SECRETARY TO GOVERNMENT
8-8-38
9 - AUG 1938
FINANCE DEPT.

27532 Exp.

39 ~~15~~

Finance (Exp.)

(Finance noted last on page 11 above.)

The original proposal of the E.P.H. Dept. was that the Hindustani training class of the Dhakshina Bharat Hindi Prachar Sabah, Thyagarajanagar, should be recognised as a "school for special education" under Chapter IV of the Madras Educational Rules and that the question of giving a teaching grant under the provisions of the Grant-in-aid Code should be treated as a Part II scheme for 1939-40. The Government have, however, decided that it is not necessary to bring the school under the provisions of the Grant-in-aid Code and that a grant of Rs 175 per mensem should be given from 1st March 1938 to the Hindi Prachar Sabah so long as the Sabah continues to train teachers required for teaching Hindustani in schools.

pp. 10 – 11 ante

pp. 12 – 13 ante

It is proposed to meet the expenditure from the contribution of Rs 5000 made by the Maharaja of Jeypore.

p. 13 above and para 4 of the draft.

2. The contribution made by the Maharaja of Jeypore has merged in Provincial revenues under the Receipt head "XXVI - Education - E.General - a. Contributions". To make it available for meeting the proposed expenditure, a specific appropriation of funds has to be made under the Expenditure head "37. Education - n. Special - Direct grants to non-Government special schools - B.Non-European -

p. 304 [illegible]

[illegible] No. 26319 B/38-1 [illegible]
16-6-38

p. 30 of the Receipts budget.

p. 246 of the C.B.E.

~~16~~ ST 40

(22)

Q

4. Other grants - voted - other grants".

The D.P.I. may be asked to propose reappropriation of funds to meet the expenditure in the current year, viz. Rs 2,100.

Wy 16.8.38

17/8

3. The question arises whether the proposed expenditure should be treated as on a "New Service". Under exception (d) in para 50 of the Budget Manual, proposals for additional establishments, the cost of which is recovered, need not be treated as part II schemes. On this analogy, it would appear that the proposed expenditure in the present case need not be treated as on a "New Service" as it will be covered by the Jeypore Maharaja's contribution. But the grant is to a non-Government institution (to which no similar grant from Provincial funds has ~~not~~ been given in the past) and is for a purpose not contemplated in the Budget as placed before the Legislature. According to the rulings of the P.A. Committee, such grants should be treated as expenditure on a "New Service" -- cf. sections (d) and (f) on pages 7-~~8~~ and 12 of the "New Service" Pamphlet.

P.32 of the Manual (2nd edition)

ASST. SECRETARY TO GOVT.
18 AUG 1938
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

Wy 16.8.38

(Copy not put up.)

DwD

17/8

If the expenditure can be met ~~from~~ by reappropriation, it is sufficient to obtain a token grant for Rs 100 from the Legislative Assembly.

A

Wy 16.8.38

DwD

17/8

4. If it is considered that the payment of a grant to the Hindi Prachar Sabha should not be postponed till x a vote of the Legislature is obtained, the Accountant General may be authorised to admit the expenditure pending the vote of the Legislature. This may be done after obtaining orders in circulation to H.M.(Education), H.P.M. and H.E.

x This is too late for the present session of the Legislature

35683

Wy 16.8.38

DwD

Through Budget (Genl.)

~~Wy 16.8.38~~

Wy 16.8.38

~~Addl. DS~~

S

DwD 17/8

Wy 16.8.38

17/8/38

E&PH.

27532 Exp 1 17.8.38

41 / 12

Education Deptt C.No. 35683 B

For orders as to circ. with refce. to para 4 of Finance note on p. 16 ante

E
18/8

819
19.8.38

S
Crm 19/8/38

GOVERNMENT OF MADRAS
22 AUG 1938
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

D
15/8

M

M(Ed) I thought the Jeypore donation was separate, but now it has become part of the general revenues.
P.M. We have to move for a token grant which may be done at the next meeting of the Assembly. I think
H.E. in the meanwhile the AM may be asked whether he can find funds by reappropriation for the payment of the grant, and the Accountant General may be asked to admit it pending the vote of the Assembly.

P
22/8/38

GOVERNMENT OF MADRAS
24 AUG 1938
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

The position may be examined whether the expenditure over a training institution for teachers cannot be met on the basis of the vote ~~from the grant~~ already given ~~sanctioned~~ by the Legislature for the teaching of Hindustani. I am certain such expenditure was contemplated when the vote for the Hindustani grant was taken. In any case the payment may be admitted pending decision of this point & pending vote of the assembly again if found necessary.

C. R 24. 8. 38

I have amended the original draft proposed. There is no harm, but some use in referring to the Jeypore grant in the order, though it is true that the donation having merged, under financial rules it makes no difference. I think as amended by me, the draft is suitable still & may issue. Fin. may see.

C.R 24.8.38

Rdi Bg. m2 9/38

~~42~~ (28) 18

May be sent to Finance w/o with refce: to H.P.M.'s orders on p. 17 ante.

24/8

24.8.38

S

25/8/38

Fin

ASST. SECRETARY TO GOVT.
30 AUG 1938
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

Edn. w.o. 35683 B-1
25.8.38

ASSISTANT SECRETARY TO GOVERNMENT
25 AUG 1938
FINANCE DEPT.

29241 Exp

Finance (Exp.)

Please see this deptt's note on pp. 15-16 & the minutes of H.M (Edn.) & H.P.M on page 17 above.

The draft order as amended by H.P.M may be issued.

2. Edn & P.H may be requested to return the file to this deptt. after issue of the draft order, so that the question re: 'new service' may be examined again with reference to H.P.M's remarks.

26.8.38.

27.8.38

Dw. D.

27.8.38

Dw. D

29/8

Dw. D.
29/8

29.8.38

Thro' Budget (Gl.)

28.8.38

ASSISTANT SECRETARY TO GOVERNMENT
- 1 SEP 1938
FINANCE DEPT.

~~Addl DS~~

S

Edn & PH

Edn Deptt

Issue draft

30/8

Issued as G.O. No. 2056 Edn. dy 30.8.38

The file may be sent to Finance w.o. with ref. to para 2 of their note above.

31.8.38

31/8

1.9.38.

Fin.

Fin. U.O. 29241 Exp-1
29.8.38

Fin. U.O. 30199 (Bl.)
29/8/38 Bg.

~~3/.x.38~~

Edn. w.o. 35683 B-2
1.9.38

Finance (BG)

Please see para 3 of this deptt note on page 16 & the H.P.M's minute on page 17 ante. The A.G may be consulted as to whether the expenditure in question is on a new service. A draft u.o. note is subd. for approval.

Dud 10/9

ADS

D.W.D 10/9 S

[illegible] 9.9.38

[illegible] 10/9/38

[Uo Note No 3049 (BG)-1 d/10-9-38]

P20 infra

(29)

Finance (B.G.)

U.O. Note No. 30199/BG-1 dated 10/9/38

12/9/38

2/WCG

pp 21-22 cf

In G.O. No. 2054 Education, dated 30-8-38, the Government have sanctioned a grant not exceeding Rs 175/- per mensem to the Dakshina Bharat Hindi Sabha, a non-Government institution, so long as the Sabha is required to train Hindustani teachers for Secondary Schools. A doubt has arisen whether this grant constitutes a new service. Under exception (d) to para 50 of the Madras Budget Manual (Second Edition), proposals for additional establishment, the cost of which is recovered, need not be treated as Part II Schemes. On this analogy, it would appear that the grant referred to above need not be treated as pertaining to a new service, as it will be covered by the Jeypore Maharajah's contribution and ~~the~~ there will be no net effect on the Provincial revenues. ~~will be nil.~~ Further, as the Legislature has already voted funds for the teaching of Hindustani in Government Secondary Schools, it does not appear that the expenditure in question constitutes a new service. The A.G. is requested to be so good as to state whether he agrees with the above view.

page 32 of the Manual

cf. page 17 n.f

9.9.38

DWD 10/9

10/9/38

To the Accountant ~~General~~.

Dpd. by Van / Post / Messenger
Dpr.'s initials. 12/9
Date 193

A.G's Office, Madras.

The analogy in paragraph 50(d) of the Madras Budget Manual, Second Edition, does not seem to be applicable to the case in question, and in view of the ruling under (P) on page 12 of the Rulings of the Madras Public Accounts Committee 1938, the grant in question appears to constitute a new service.

Government having decided in paragraph 2 of G.O.2054 Education, dated 30-8-1938 not to consider the suggestion for recognition of the training classes conducted by the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha, under Chapter IV of the Madras Educational Rules, the Sabha cannot also be treated as a Special School for the grant-in-aid Code.

Further, the proposed expenditure has been ordered to be debited to "37-Education-n Special---4 other grants," while the legislature has voted funds for Hindi teachers under a different head, viz., "37 (b) Education--University--Government Arts Colleges--Pay of Establishment."

I am accordingly of opinion that the proposed expenditure constitutes a new service.

P. K. Wattal,
Accountant-General. 21/9/38
SRS

M.G., Finance (Budget-General) Deptt--U.O. 551
A.G., Madras, U.O.No.T9 Edn.III-10-806 dated 21-9-38

pp 22-23 CF

No, but under other heads also – VOM (R)

DWD 22/9

Fin. Letter 32828 ~~(BG)~~ 22-9-38

PTO

FINANCE SECRETARY
22 SEP 1938
GOVT. OF MADRAS

ASSISTANT SECRETARY TO GOVERNMENT
22 SEP 1938
FINANCE DEPT.

B

~~22~~ 46

(31)

Finance (B.G)

Pp 20-21 ante.

With reference to H.P.M's minute on page 17 ante, the A.G was consulted as to whether the expenditure ~~was~~ is on a new service and he holds that it is on a new service. The further action to be taken is indicated at A on p 16 ante. The case may be returned to E&PH. us.

ASST. SECRETARY TO GOVT.
24 SEP 1938
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

bee
24.9.38

DWD
24/9
S

24/9/38

ADS
S
E&PH us

DW 24/9

E&PH.

M

Education Deptt.

Ind. No. 30199 | B&I
24.9.38

For orders as to circ: ~~to~~ with refce: to H.P.M's notes on p. 17 ante. (If the vote of the Assembly is to be taken on a demand for a token sum of Rs 100, after ascertaining the possibility of a reappropriation, then we may have to wait till about January next when only ~~[illegible]~~ D.P.I. will be in a position to say ~~[whether savings are or are]~~ not available for reappropriation)

41400

cat
4/10

E
28/9

SA
30.9.38
S

There are sure to be savings. A token demand for Rs 100 will be enough.

Cm
1/10/38

M (Ed)
P.M.

Bg

In view of what the Accountant General has said we must move the Assembly for a token grant. Though a demand for Rs 100 may be made as suggested by the education secy, as he feels there are sure to be savings.

4/10/38

HPM.

C. R. 6. 10. 38

GOVERNMENT OF MADRAS
6 - OCT 1938
EDUCATION AND PUBLIC H DEPT.

A note on the Supplementary statement of expenditure during the current year is subd. It may be sent to the Finance Dept. for adding their portion of the note.

7. 10. 38

8/10

A memo to the D. P. I. is also subd'.

10.10.38

10/10/38

Fin

E. & P. H. w. o. 41400 13-1 Edn
10. 10. 38

Finance (Budget Br.)

[Finance last noted on page 22 ante]

ASSISTANT SECRETARY TO GOVERNMENT
11 OCT 1938
FINANCE DEPT.

The draft note on the Supplementary statement of expenditure may be accepted and the following added as the note by this department :—

" The Finance Department agrees to the proposal

Fin 36276 B.G.
11.10.38

PTO

~~24~~ 48

(32)

B

proposal to present to the Legislature a supplementary statement of expenditure under "Grant XV.- Education - Voted".

12-10-38

12.10.38

12.10.38

13. x. 38

[Submitted: The amounts "resumed & held under "Grant XV. Edn - Voted" is at present Rs 800/- vide p46 of vol IV]

Fin. U.O. 36276 B.G.-1
13.10.38

13/10

44361

Edn & PH

Education Depts

For orders as to circ.

14/10

819
14.10.38 S

15/10/38

GOVERNMENT OF MADRAS
19 OCT 1938
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

19/10

M(Ed) The explanatory note may be approved.
17/10/38

~~P.M.~~ C.R. 19.10.38

Note sent to Press 20/10

ASST. SECRETARY TO GOVT.
14 OCT 1938
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

GOVERNMENT OF MADRAS
17 OCT 1938
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

161
103

Press

Please print & supply urgently fifty clean copies of this note.

20.10.38

20/10

21 OCT 1938
MADRAS

Edn.~~& P.H.~~Dept.

(33)

Supplementary Statement of Expenditure
for the year 1938-39.

Grant ~~37.~~ XV Education.

Estimate of the amount required for further expenditure.

	Rs.
Demand for grant (voted)	100
Total of sums charged on revenues	Nil.

Summary ~~by Major and Minor heads and Sub-heads of appropriation and details.~~

Major head.	Minor head.	Sub-head of appropriation.	Details.	Estimated amount of further expenditure for ~~in th~~ 1938-39 ~~current year.~~ 1939 Rs.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
37. Education.	n. Special-Direct grants to non-Govt. Special schools.	B. Non-European-4. Other grants.	Grant to the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha, Madras Thyagarajanagar, for the training of Hindustani teachers.	-- Rs 100 (Token [illegible]

Explanatory note.

For sometime past the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha has been conducting Hindustani classes for the benefit of students in schools and colleg The Sabha decided this year to open a training centre in Madras and offered to train the ~~Hindustani~~ teachers required for ~~in connection with the scheme of~~ Hindustani teaching i Secondary schools . The Govt. have ~~xxxxx~~ accepted the offer and have sanctioned a grant not exceeding Rs. 175 a month to the Sabha so long as it is required to do the training work in question..

p. 2 c.f.

G.O. No. 2054 Ed.
30-8-38
— pp 21-22 c.f.

2. The class was started in March 1938 and the grant payable in the current year will amount to Rs. 2,100. This will in fact be found ~~by~~ from the ~~[illegible]~~ donation of Rs. 5,000 a year which the Maharajah of Jeypore has generously undertaken to provide for a period of five years ~~and~~ for utilisation in furtherance of the scheme of teaching Hindustani. The first year's donation has already been received and credited ~~to~~ in the Govt: account to the receipt head, XXV - Education.

~~credited to receipt head XXV Educ~~

3 As the expenditure is on a 'new service' it is proposed to present to the Legislature a supplementary statement of expenditure for a token sum of Rs. 100 under 'Grant XV.—Education'. The balance of Rs 2,000 will be met from savings under Grant XV.—Education—Voted.

PP 16, 22 & 23

N.7

8/10

879
10.10.38.

C H Masterman

19/10/38

Note by the Finance Dept:

The Finance Dept. agrees to the proposal to present to the Legislature a supplementary statement of expenditure under "Grant XV. Education - Voted".

C. K. Vijiyaraghavan
13.10.38

EDUCATION DEPARTMENT.

SUPPLEMENTARY STATEMENT OF EXPENDITURE FOR THE YEAR 1938–39.

GRANT XV—EDUCATION.

Estimate of the amount required for further expenditure.

	RS.
Demand for grant (voted)	100
Total of sums charged on revenues	Nil.

Summary.

Major head.	Minor head.	Sub-head of appropriation.	Details.	Estimated amount of further expenditure for 1938–39.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
				RS.
37. Education ..	n. Special—Direct grants to non-Government special schools.	B. Non-European—4. Other grants.	Grant to the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha, Thyagarayanagar, Madras, for the training of Hindustani teachers.	100 (token sum).

Explanatory note.

For sometime past, the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha has been conducting Hindustani classes for the benefit of students in schools and colleges. The Sabha decided ~~this year~~ to open a training centre in Madras and offered to train the teachers required for ~~[in connexion with the scheme of]~~ Hindustani teaching in secondary schools. The Government have accepted the offer and have sanctioned a grant not exceeding Rs. 175 a month to the Sabha so long as it is required to do the training work in question.

last year

2. The class was started in March 1938 and the grant payable in the current year will amount to Rs. 2,100. This will in fact be found from the donation of Rs. 5,000 a year which the Maharaja of Jeypore has generously undertaken to provide for a period of five years for utilization in furtherance of the scheme of teaching Hindustani. The first year's donation has already been received and credited in the Government account to the receipt head XXVI—Education.

3. As the expenditure is on a 'new service' it is proposed to present to the Legislature a supplementary statement of expenditure for a token sum of Rs. 100 under 'Grant XV.—Education.' The balance of Rs. 2,000 will be met from savings under Grant XV—Education—Voted.

C. H. MASTERMAN—10-10-38.

NOTE BY THE FINANCE DEPARTMENT.

The Finance Department agrees to the proposal to present to the Legislature a supplementary statement of expenditure under "Grant XV—Education—Voted."

C. K. VIJAYARAGHAVAN—13-10-38.

Copies sent to Fin. [4436/B-1 Edn
29.10.38]

R

Finance (Budget-G1)

Subject:-- Funds - Grant to the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha.

Reference.. Letter from the A.G. No I.9. Edn - III - 10 - 915 dated 17-10-1938

p 25 C.F.

ASST. SECRETARY TO GOVT.
18 OCT 1938
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

Please see C.F.

The connected file is under circulation by E & PH

2 The Edn: & P.H. Depts. have proposed to place a Supplementary statement of expenditure before the Legislature ~~for the expenditure on~~ in regard to the payment of Grant~~s~~ to the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha and to ask the A.G. to admit the expenditure pending the vote of funds by the Legislature. The file, is understood to be in circulation in ~~by~~ the Edn: & P.H. depts.*

*Ascertained from E & P.H

p26x C.F. →

3 Submitted that this case [Containing the A.G.' Express Letter×] may be transferred to Edn: and P.H. for necessary action and for ~~reporting the~~ giving an interim reply to the A.G.

18.10.38 18.10.38

18/10/38

Fin. U.O. 37147 B.G-1
18.10.38.

44984

E & P H

Ed. H. Depts.

pp 24-25 C.F.

The Memo in the Linked file will meet the case. No further action necessary.

18/10

19.10.38

30

53

From the D.P.I., Rc. no. 417A/38 Dt 8.12.38 C.No. 53363 B p26 cf

B

Please see the memo. on pp 24-25 cf. and the Director's letter read above. ~~A draft memo. to the A.G. is Subd.~~ ~~Fin. may see~~ This may lie (+) till the 20th Feb: when the file will be sent to Finance in connection with the moving of the supplementary demand for the token sum of Rs 100.

MSm
15.12.38

(+) notes on Suppl St of Exp. sent to Fin 20-2-

pp26 cf

E
16/12

SLA
16.12.38.

Copies of the note on the supplementary statt: of expr (p. 28 ante) have separately been sent to Finance. Finance may peruse this now with refce: to the Director's letter at pp 24-25 c.f.

E
20/2

SLA
21.2.39

Fin.

Edn. w.o. 53363 B-1
22-2-39

7472

[Finance last noted on p. 29 ante] Finance (B.G.).

May be perused and returned to E&P.H.

NO
24-2-39.

24/2/39

G
24/2/39

E&PH

6612 (B.G.)
24/2/39

6613 (B.G.)
24-2-39

ASST. SECRETARY TO GOVT.
25 FEB 1939
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

ASSISTANT SECRETARY TO GOVERNMENT
22 FEB 1939
FINANCE DEPT.

54

Edn. & P. H. Dept.

C.F. 17.

(36)

DRAFT FOR APPROVAL.

	Date.	Initials.
When received for fair copying ..		
When copied ..		
When examined..		
When signed ..		
When despatched.		

SUBJECT:—

Secondary Schools - Training of Hindustani teachers - Offer of the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha accepted - Grant sanctioned and debit to Jeypore donation ordered.

READ AGAIN , dated 19 .

" " " 19 .

READ *ALSO*:—

p 1 CF No. From the Ag. Director, Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha, Madras. No. 2358. d. 27-10-1937.

pp 13-18 CF C.No. 29825 " D. P. I. C.No. 541 D/38. d. 7-7-1938.

Order Ms. ~~Resolution~~ ~~Rout.~~ No. 2054 Edn., dated 30. 8. 1938.

pp 1 – 2 CF

pp 15-18 CF.

In connection with an offer recently made by the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha that ~~they~~ it would train the Hindustani teachers required for employment in secondary schools, the Govt. have considered ~~the~~ a suggestion that the training class conducted for the purpose by the Sabha may be recognised under Chapter IV of the Madras Educational Rules and aided as a s~~chool~~ ~~for~~ "special ~~donatio~~n School" under the Grant-in-Aid code. ~~and have come to the conclusio that it is not proper appropriate to bring the class under departmental control at present.~~

2. The Govt. ~~, however,~~ arranged for an inspection of the class by the Divisional Inspector of Schools, Madras, South Division, and have perused ~~with interest~~

55

~~interest~~ the inspection report submitted by him. They ~~are now pleased to~~ sanction a grant not exceeding Rs.175/- a month to the Sabha so long as it is required to train ~~the~~ Hindustani teachers ~~required~~ for secondary schools.

pp 15-18 CF.

have decided that ~~the propo sult~~ the proposal referred to in para 1 need not be considered, ~~and~~ But they

3. The grant herein sanctioned will take effect from the 1st March 1938 when the training class ~~school~~ was started.

p 20 CF.

The A.G. is requested to place a sum of Rs.875/- (Rupees eight hundred and seventy five only) representing the grant from the 1st March to the 31st July 1938 immediately at the disposal of the Sabha on receipt of a bill signed by its Honorary Secretary. The grant due from August 1938 onwards should similarly be placed at the disposal of the Sabha on or after the 16th ~~10th~~ of every succeeding month.

X

will in fact ~~readily~~

4. The expenditure ~~should~~ come out of the Jeypore Donation credited to the head "XXVI - Education - E. General - a. Contributions in accordance with the Govt. Endorsement No. 26319 B/38-1, dated the 16th June 1938 and should be debited to 37. Edn. n Special - Direct grants to non-Government special schools - B. non-European - 4. Other grants". ~~The A.G. is further requested to maintain a pro forma account of the receipts and expenditure relating to the Jeypore donation mentioned above.~~

p 8 N.F of linked file

and p 3 CF — do —

— p 3 CF of linked file

to be filled in before issue

Dpd. by
Messenger
Dpr.'s initials. N
Date 30/8

E 6/8

S.R.A.
8.8.38

W 6/8/38

To

The Hon. Secretary, Dakshina
Bharat Hindi Prachar Sabha,
Tyagarayanagar. Paras 1-3 only
The D.P.I.
The A.G., through the Fin. Dept.

दक्षिण भारत हिन्दी प्रचार सभा, मद्रास
DAKSHINA BHARAT HINDI PRACHAR SABHA, MADRAS
(ESTD. 1918.)

President:
MAHATMA GANDHI
Vice-President:
DR. B. PATTABHI SITARAMAYYA
Vice-President & Director:
K. SANJIVA KAMATH

Mg. Trustee & Treasurer:
RAMNATH GOENKA
General Secretary:
M. SATYANARAYANA

Thyagarayanagar P.O.,

H.M. E~~D~~
M.B
21.12.38.

GOVERNMENT OF MADRAS
21 JAN 1939
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

9th December 1938.

2673

To

All The Presidents

Of All District Board Boards in Tamilnad.

Secy Pr. Att.
See my note below (+)
G.T.
22/1/39

Dear Sir,

You may be aware that the Government of Madras has asked this institution to train Hindustani teachers for working in the High Schools of Madras Presidency, in pursuance of their scheme of introducing compulsory Hindustani. The Sabha supplied 125 teachers this year and it is likely that at least an equal number will be required next year. To meet the demand, the Sabha is training Hindi teachers at Madras and recently it has opened a training centre at Coimbatore also for the benefit of students from Tamil Nad.

The training centre at Coimbatore was inaugurated last month by the Hon'ble Sri B. Gopal Reddy, Minister for Local Administration to the Government. There are at present 40 students - - representing the various districts of Tamil Nad receiving training. The school is a residential one and is housed in the Forest College Hostel Buildings kindly rented out by the Government of Madras. The management of the School is under an influential committee consisting of prominent men of Tamil Nad. The annual expenditure for the school is estimated at Rs.9000/- of which half the amount will be collected by way of fees etc., from the students. The balance of the amount namely Rs.4500/- has to be collected by way of donations from the public.

We beg to request your Board to sanction a substantial grant for the conduct of the above training school as the teachers at the end of their training are likely to be absorbed in the service of the District Boards. We trust you will give a favourable consideration to our application.

(+) For this very reason they should pay such fees as will make the school self-supporting.
G.T.
22/1/39

We remain,
Yours ever in service,
(Sd.) M. Satyanarayan
GENERAL SECRETARY.

Copy to the Hon'ble Minister for Local Administration, Government of Madras.

Edn. Dept.

Memo. No.

Request for a substantial grant from District Boards for the school for the training of Hindustani teachers who will be absorbed in the service of the Dt. Bds.

- Reference :- Letter from the Genl. Secy., Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha, Madras, Dt. 9.12.38.

~~The attention of the P.D.Bs. is invited to the letter read above and they are requested to report the action ~~taken~~ thereon.~~

~~To~~

~~The P. D. Bs. of Tamil Districts~~

31.1.39

The letter below is copy of a communication addressed by the Hindi Prachar Sabha to P.D.Bs in Tamil Nad for contribution in aid of the working expenses of the Sabha's Training School at Coimbatore. The Govt. have not to take any action on it. Should any Dt. Bd. be prepared to give a contribution, it can do so with the sanction of ~~the~~ D. P. I.

~~2~~ 58

the power to sanction such contributions has been delegated to the Director.

2/ So far as the Govt: are concerned, they have ~~a~~ sanctioned a recurring grant of Rs ~~2,100~~ 125 a ~~year~~ month to the Sabha so long as it is reqd: to train Hindustani teachers and when this amount was sanctioned the Govt: had in view only the training class at Mambalam. The Coimbatore class appears to be a later expansion of the Sabha's work: it is exceedingly unlikely ~~whether~~ that the Govt: would be prepared to sanction any further assistance now, nor does that question arise in this file.

2/ May be filed with the papers in the linked file, after perusal by H. M (Ed.).

~~G.O.~~ 2054 Ed.
30.8.38
Linked file III

GOVERNMENT OF MADRAS
FEB 1939
ION AND PUBL

31/1

829
3.2.39
S

The letter is a request for help from the Dt. Boards. We are not concerned. This is only a copy for our information.

4/2.39

8/2

M (Ed). I agree. We are already giving a grant to the Sabha. If it opens branches everywhere, we cannot give grants to all such branches.
8-2-39

59 3

The papers may be lodged & stitched with G.O. No. 2054 Edn. Dt 30.8.38 Ⓦ in Linked File III.

16-2-39

16/2

16.2.39.

B

C.F. 304—46,838 Bks.—10-12-38.

OFFICE OF THE ____________

Dated ____________ 193

______ Hours ______ Minutes.

TELEPHONIC MESSAGE

From

The Accountant-General.

To

The Asst. Secretary to Govt.
Edn. & P.H. Deptt.

Sub:- Grants to Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha.

The Sabha has forwarded a Bill for Rs. 700/- being the grant from March'39 to June 39 at Rs. 175/- per month. In para 2 of G.O. No. 2054 Edn., dated 30-8-38 it is stated that a grant not exceeding Rs. 175/- per month is sanctioned to the Sabha so long as it is required to train Hindustani teachers for secondary schools. As it is not known to this office whether the above condition has been satisfied it may please be ~~[illegible]~~ stated whether the grant in question may be paid in the current year (39-40) based on on the sanction mentioned above.

p.p. 54-55 (W)

A

~~From~~

~~To~~

The favour of an early reply is requested.

8/8/39.

Edn. Depr.

32711 B/39-~~1 Edn.~~
10/8/39.

With reference to 'A' above, ~~I~~ it is submitted that the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha is doing the training work:

61 ~~61~~ 2

1 5

B

The Sabha has separately reported, that it is now maintaining two training centres, one at Madras and the other at Coimbatore, and has asked for an increased grant of Rs. 380 a month for this year. This is being considered in another file. The A.G. may therefore be informed that the condition of the grant is fulfilled & ~~that the grant for current year may be paid~~ No specific provision has however been made for this grant in the current year's budget as the principle of the grant was presented to the Legislative Assembly only on the 27th March 1939, when the supplementary statement of expenditure was placed before it. The case is on all fours with the grant sanctioned to the Indian Academy of Science, Bangalore, and as in that case the expenditure here also should be met by a reappropriation of funds.

Vide pp 58-60 & (D) of G.O. 705 Edn. 27-3-39

The draft below may issue after perusal by Finance.

S
8/8

8/9
9.8.39

ASST. SECRETARY TO GOVT
14 AUG 1939
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

33114

Exp. II note No.
32711 B/39-1 Edn.
10-8-39.

Fin (Expr)

The drafts may be accepted.

C.R.S.
11.8.39

Thro B.G.

K.R.W.
12.8.39

ASSISTANT SECRETARY TO GOVERNMENT
11 AUG 1939
FINANCE DEPT.

See pp 58-9 of G.O.

Ccs
12/8/39

Issue

8/9
T.44/8 Fin-note No. 28644 Edn-1
12/8/39

32711 [illegible] 15

~~Finance~~

10/8/39

32/~~62~~ 62

Office of the Accountant General Madras

ASST. SECRETARY TO GOVT.
11 AUG 1939
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

GOVERNMENT OF INDIA.

__________DEPARTMENT.

(41)

MEMORANDUM.

32851

(*N.B.*—**This form is only to be used for correspondence of minor importance with subordinate authorities.**)

FROM

The Accountant-General Madras.

To

The Assistant Secretary
Education & Public Health Department
Madras

No. T9 III-10-791 *Dated* 10-8-1939.

Reference ~~your this Department's letter memorandum~~ No. ~~dated~~

Post copy of telephone message dated 8-8-39

Subject:- Grant to Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha.

The Sabha has forwarded a bill for Rs 700/- being the grant from March 39 to June '39 at Rs 175/- per month. In para 2 of G.O. No 2054 Edn, E&PH Dept dated 30-8-1938, it is stated that a grant not exceeding Rs 175/- per month is sanctioned to the Sabha so long as it is required to train Hindustani teachers for secondary schools.

As it is not known to this office whether the above conditions has

S. 153.

MFP—1783 S&P—(M.3127)—24-6-38—150,000.

63 4

has been satisfied. It may please be stated whether the grant in question may be paid in the current year (1939-40) based on the ~~above &~~ sanction mentioned above.

The favour of an early reply is requested.

M.S. Venugopal
for Asstt. Accounts Officer.
2
9/4

89 8 / 64

36/56 Ed
658 B

T. M. 32711 B/39-2 Edn. Edn Depr.
14-8-39.

42

From the Secretary to Govt.
Edn & P.H. Depr.
To The A.G., Madras.

14/8

p1mf.

Your T.M. of the 8th August 1939.
Grant to the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha, Thyagarayanagar, Madras — G.O. 2054 Edn. dated 30-8-38.

W

Reply.

The grant for the current year may be paid in accordance with the sanction conveyed in the G.O. cited above.

W

Post copy to be sent
desp 16/8

8/8 829 / 9/8

829

Endt. 32711. B/39-3 Edn. d. 14. 8.39

1. Copy to the D.P.I.

2. As the expenditure involved in the payment of a grant of Rs 2,10 to the Dakshina Bharat Hindi Pracha Sabha has not been specifically provided for in the Budget Estima for 1939-40, it should be met —

by a reappropriation of funds to
the head "37. Education - n - Special
- Direct grants to non-Govt.
Special schools - B. Non-European -
4 - other grants."

5/8

S.A.
9.8.39.

9/8/39

To the D.P.I.

10/8

Telephone Message

Dated 28-8-1939

B (A)

36067

ASST. SECRETARY TO GOVT.
31 AUG 1939
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

To

The Secretary to Government,
Education and Public Health Dept.,
Madras.

Sir,

Refce:- Govt.Endt.No.32711B/39-2 Edn. dated 14-8-1939 re: Grant to Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha.

- - - -

Kindly furnish me with a copy of the Accountant-General's Telephone Message dated 8-8-1939 referred to therein.

B. Ramasundara Rao
30.8.39
For Director of Public Instruction.

Post Copy-
sar- 39-8-1939 30/8

66

I
31/8

B

C.F. 304—46,838 Bks.—10-12-38.

OFFICE OF THE

Dated 193

Hours Minutes.

TELEPHONIC MESSAGE

From
The Dir. of Pub. Instruction

To
The Secretary to Govt.
Edn & P. H. ~~Depd~~.

pp 64-65 - f.l.o. (W).

Ref. — Govt. Endst. No. 32711-B/39-2/ Edn P.H.,
dated 14/8/39 re: grant to
the Dakshina Bharath Hindi
Prachar Sabha.

Kindly furnish me with a copy
of the Accountant-General's T. M. dated
8/8/39 referred to therein.

28/8

Edn Depr.

p. 60 f.l.o. at (W).

From The Asst. Secretary to Govt
Edn & P.H. Depr.

To
The Dy. D. P. I
Directors

Ref: Your T. M. dated 28-8-39. —
Grant to the Dakshina Bharat
Hindi Prachar Sabha.

A copy of the Accountant General's
T. M. dated the 8th August 1939 referred to

Pl. Despd with encl
31/8

p60. of Ep. 2054. 39 (W)
30/8/39.

in E+P.H Dept. No. 32711. B/39-3 Edn. dated 14-8-38. is furnished with the post copy of this ~~reply~~ T.M.

28/8.

29/8

B/J.

p 64 of G.O. (W)

30/8

P.C. to G.O.
(with a copy of the A.G.'s T.M. on page 60. of G.O. 2054 Edn. dated 30-8-38.).

68/

C.F. 30.

EDUCATION DEPARTMENT.

Received ....19 . Registered 19

ASST. SECRETARY TO GOVT.
20 OCT 1939
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

(45)

Subject.

GRANT - DAKSHINA BHARAT HINDI PRACHAR SABHA

43764

ENCLOSURES.
No. ....
Spare copies ....

R.O.C. No. 704 D/39

Station Madras, Dated the 18th Octr. 1939 19

From (Name) R.M. Statham Esq., M.A., C.I.E.,

(Designation) Director of Public Instruction

To The Secretary to the Government of Madras,

EDUCATION AND PUBLIC HEALTH Department.

pp64-65J — G.O. 2054 Ed 30/8/38

(W)

Sir, With reference to para 2 of Government Endorsement No. 32711 B/39-3 Edn., dated 14th August 1939 regarding the Budget appropriation required for payment of a grant to the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha, Tyagarayanagar in 1939-40, I have the honour to state that necessary provision has already been included in the Budget Estimates for 1939-40 under the head "37 (n) Education- Special - Direct grants to Non-Government Special schools- B-Non-European(n) B-1-Teaching-Voted" If Government, however, consider it necessary that the expenditure should be met out of the appropriation under the head "37 Education (n)

RH

3/69

Special- Direct grants to Non-Government Special schools B - Non-European -4- Other grants" I shall submit a reappropriation statement towards the close of January 1940.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

B. Somasundara Rao 19.10.39

for Director of Public Instruction

P.R.K. 18/10/39

19.10.

Edn Depn

C.No 43764 B/39. From the D.P.I. Roc. 704. D/39. d 18-10-39.

pp 1-2 C.F.

Grant - Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha.

A6

In his letter in the C/F the D.P.I. reports that necessary provision for the payment of grant to the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha has already been included in the B.E. for 1939-40 under the head "37-n-Education - Special - Direct grants to Non-Govt Special schools - B- Non. European ~~n.-2~~-1. Teaching - voted" and asks whether it is the intention of Govt. that the expenditure should be met out of the appropriation under the head "37 Education n special - Direct grants to Non Govt. Special schools - B - Non. European. 4. Other grants" as directed in Govt. no. 32711 B/39-3 Edn. dated 14-8-39. Attention is invited to the corrections made by H.P.M. in para 4 of G.O. no 2054 Edn dated 30-8-38. The D.P.I. may be ~~informed~~ asked ~~accordingly~~ to submit a reappropriation statement.

Pp 64-85 G.O. No. 2054 Edn / 30/8/38 W.

A draft memo is submitted.

27/10

8/29

28.10.39

S

W.

It was decided that the school need not be recognized as a "special school" the expenditure has to be debited to the latter head

A. 68/30 W

Edn Depr.

C No. 43764 B/39.

From the D.P.I. Roc. 704. D/39 dated 18-10-39.

Grant to the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha

Memo. 43764 B/39-1 Edn.
30/10/39.

The D.P.I. is informed that ~~the Govt. consider that~~ the ~~expenditure towards the payment of~~ grant to the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha should be debited to the head ~~[illegible] of the appropriation under the head~~ "37 Education, Special – Direct grants to Non-Govt. Special Schools – B – Non-European. 4 – Other grants" as already stated ~~intimated to him~~ in Govt. No. 32711 B/39-3 Edn., dated 14-8-39. He is requested ~~therefore,~~ to submit the ~~necessary~~ ~~a~~ reappropriation statement for the sanction of Govt. ~~at an early date~~.

RC 27/10 B.M. 27/10

S.A. 28.10.39.

Pp 64-65 of Go. 2054 Edn. 30/8/38 (W)

Dpd. by Van / Post / Messenger
Dpr's initials.
Date 1/11/1939

To
The D.P.I.

1.41/42

26.11.41.

133

~~29 $\frac{10}{79}$ / S1~~

18 $\frac{9}{62}$

~~9 $\frac{3}{94}$ / 52~~

28/10/124

~~9994 RH~~

3/2/124

~~18 $\frac{9}{62}$ / 1854~~

~~24/02/14/RH/S1~~

$\frac{04/6/14}{RH}$